

Посрамленный боец (с. 17—18). Басня на сюжет из «Гулистана» Саади. См.: Гулистан. Критич. текст. С. 121 (гл. II, рассказ [43]).

Молодая ласточка (с. 21—22). Лессинг Г. Э. Die junge Schwalbe (I, 23).

Молодой и старой олень (с. 26—27). Лессинг Г. Э. Der junge und der alte Hirsch (III, 26).

Павлин и петух (с. 30). Лессинг Г. Э. Der Pfau und der Hahn (III, 27).

Две серны (с. 40—41). Выявленный нем. текст: Die beiden Gemsen // Deutsches Lesebuch. S. 13—14.

Мышь (с. 46). Выявленный нем. текст: Die Maus // Deutsches Lesebuch. S. 15.

Жирный дервиш (с. 50). Басня на сюжет из «Гулистана» Саади. См.: Гулистан. Критич. текст. С. 109 (гл. II, рассказ [22]).

Бык и олень (с. 51). Лессинг Г. Э. Der Stier und der Hirsch (I, 27).

Благодееяния (с. 57—58). Лессинг Г. Э. Die Wohlthaten: In zwey Fabeln (III, 13—14).

Храбрый волк (с. 62—63). Лессинг Г. Э. Der kriegerische Wolf (I, 12).

Дуб и свинья (с. 64—65). Лессинг Г. Э. Die Eiche und das Schwein (I, 15).

Лук (с. 68—69). Лессинг Г. Э. Der Besitzer des Bogens (III, 1).

Дух Соломонов (с. 75—76). Лессинг Г. Э. Der Geist des Salomo (III, 3).

Мальчик и змея (с. 81—83). Лессинг Г. Э. Der Knabe und die Schlange (II, 3).

Геркулес (с. 88—89). Лессинг Г. Э. Herkules (II, 2).

Овца (с. 91—92). Лессинг Г. Э. Das Schaf (II, 23).

Козы (с. 95—96). Лессинг Г. Э. Die Ziegen (II, 24).

Соловей и павлин (с. 99—100). Лессинг Г. Э. Die Nachtigall und der Pfau (I, 7).

Пастух и соловей (с. 100—101). Лессинг Г. Э. Der Schäfer und die Nachtigall (III, 30).

Палемон и его сын (с. 115—116). Выявленный нем. текст: Palemon und sein Sohn // Deutsches Lesebuch. S. 22—23.

Др. пер.: 1. Палемон с сыном // Новые ежемесячные сочинения. 1793. Ч. 85. Июль. С. 54—55. 2. Палемон и его сын // Приятное и полезное препровождение времени. 1794. Ч. 1. № 2. С. 31—32.

Часть 2

Великодушный брат (с. 1—11). Летурнер Пьер. Фр. оригинал (в Verquin) и др. пер. см.: Библиогр. заметки III. № 1838 (рассказ «Великодушие меньшего брата»).